



Niveau



Pression



Débit



Température



Analyses



Enregistreurs



Systèmes
Composants



Services



Solutions

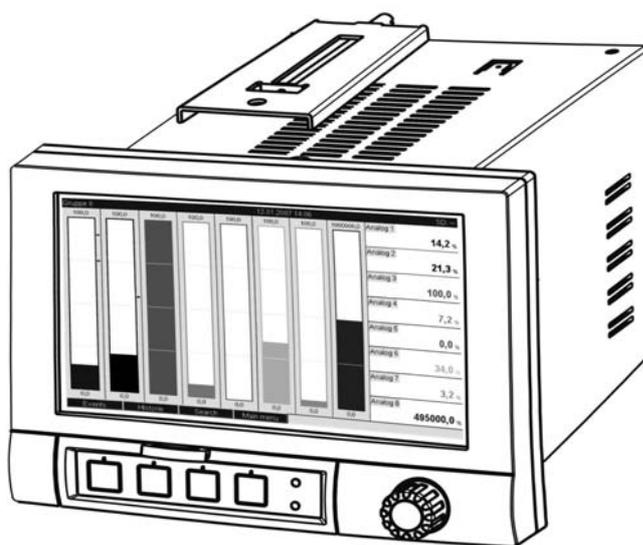
Additif au manuel de mise en service

Graphic Data Manager RSG40

Memograph M

Option Téléalarme

Fonctions téléalarme additionnelles pour envoi à distance de messages alarmes



Sommaire

1	Description générale des fonctionnalités	4
1.1	Conditions et historique des logiciels	4
1.2	Description de la fonction téléalarme (envoi de message)	4
1.3	Statistique alarme	5
1.4	Sécurité et risques	6
2	Réglage de l'appareil, configuration de l'application	6
2.1	Fil conducteur pour la programmation	6
2.2	Configuration - Application - Téléalarme	6
2.3	Configuration - Système - Analyse du signal (statistique alarme)	13
2.4	Configuration - Système - Communication - Ethernet .	14
2.5	Configuration - Sorties - Relais	15
2.6	Utilisation	16
3	Messages d'erreur et suppression des défauts	21
4	Caractéristiques techniques	21

1 Description générale des fonctionnalités



Remarque !

Le présent manuel est une description complémentaire pour une option logicielle spéciale. Des informations détaillées figurent sur le CD-ROM fourni.

Le présent manuel ne remplace **pas** le manuel de mise en service faisant partie de la livraison !

La documentation complète comprend :

- le présent manuel complémentaire
- le manuel complémentaire Eaux usées + déversoirs d'eau de pluie (en option)
- les Instructions condensées sous forme papier
- un CD-ROM avec les fichiers PDF des documents suivants :
 - Manuel de mise en service
 - Agréments et certificats de sécurité

1.1 Conditions et historique des logiciels

L'option "Téléalarme" est supportée à partir du logiciel PC Version V1.25.0.0. La version actuelle du logiciel PC est comprise dans la livraison. Conseils d'installation voir manuel de mise en service sur CD-ROM.

Aperçu de l'historique du software de l'appareil :

Version / Date software appareil	Modifications du software	Version du software PC	Manuel de mise en service / date
V2.00.00 / 12.2008	Option téléalarme intégrée	V1.25.0 et plus	BA268R/09/12.08
V2.00.04 / 04.2009	Corrections de fonctions	V1.25.5 et plus	BA268R/09/07.09
V2.10.00 / 02.2011	Extension de fonctions	V1.27.3 et plus	BA268R/09/01.11

1.2 Description de la fonction téléalarme (envoi de message)

En présence de divers événements l'appareil peut envoyer

- SMS (uniquement par GSM ou modem GPRS)
- des messages au logiciel PC (également possible avec modem standard analogique ou ISDN)
- des e-mails (seulement via Ethernet)
- des SMS et e-mails en parallèle (seulement via Ethernet et modem GSM ou GPRS)

Ces SMS/messages/e-mails contiennent les informations suivantes :

- date/heure de l'événement dans le format horaire réglé dans l'appareil
- nom de l'appareil saisi (Device Tag)
- ID message univoque généré par l'appareil (seulement pour SMS si la fonction "valider message" est active)
- message sous forme de texte

Par événements on entend :

- des dépassements de seuil (un message au début et à la fin du dépassement)
- le changement d'état d'entrées numériques ou de voies mathématiques (pour un résultat "Etat")



Remarque !

- En présence de plusieurs événements simultanés, ceux-ci sont envoyés successivement. On pourra alors avoir une temporisation dans l'acheminement du message (pas d'alarme en temps réel).

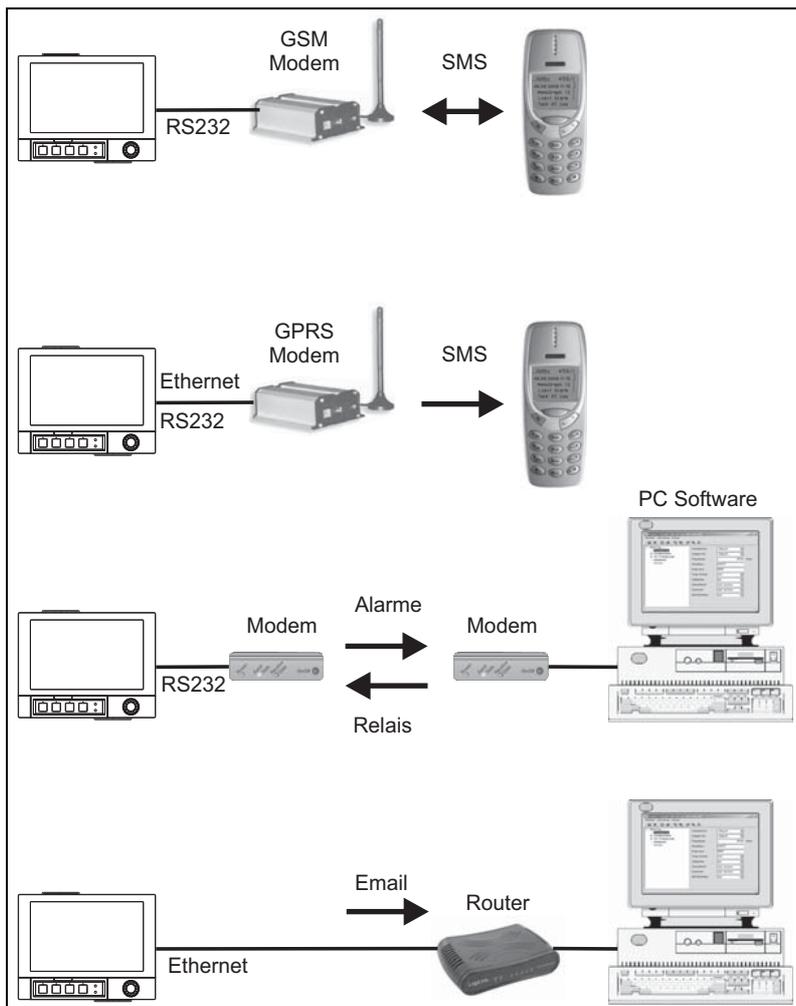


Fig. 1: Différentes possibilités d'envoi de messages de téléalarme

1.3 Statistique alarme

Par le biais des cycles d'exploitation de signal, on détermine les données suivantes :

- Combien de fois le seuil a-t-il été dépassé (fréquence) ?
- Quelle est la durée totale du dépassement de seuil (durée au format horaire 0000h00:00)

La statistique alarme est désactivée en standard. La statistique alarme est générée pour chaque exploitation de signal active (même durée).

Dans le cas d'exploitations de signal externes, aucune statistique d'alarme n'est générée pour la durée pendant laquelle l'exploitation n'est pas active.

La statistique alarme est générée uniquement pour les seuils "analogiques" (haut, bas ou gradient). Aucune statistique n'est générée pour les "seuils sur compteur".



Remarque !

Afin de déterminer la fréquence, la réaction ne se fera que sur le flanc Low → High. Si le seuil est déjà dépassé au moment du démarrage de l'exploitation, la fréquence n'est généralement pas augmentée.

Exemple : seuil constamment dépassé de 08:59:50 à 09:01:10, cycle d'exploitation 1 minute :

Période	Fréquence	Durée
08:59:00 – 08:59:59	1	10 s
09:00:00 – 09:00:59	0	60 s
09:01:00 – 09:01:59	0	11 s

1.4 Sécurité et risques



Remarque !

Le système d'exploitation utilisé par l'appareil n'offre aucune possibilité d'attaque de ce dernier. Par ailleurs aucun virus ne peut être propagé (e-mail). Aucun code nuisible ne pourra être transmis à l'appareil par SMS ou MMS.



Remarque !

Le fabricant n'assume pas la responsabilité pour une transmission en temps réel des messages alarme. Les effets externes comme la disponibilité des fournisseurs d'accès ou une interruption du réseau (Ethernet) peuvent empêcher une transmission de l'alarme.

2 Réglage de l'appareil, configuration de l'application

2.1 Fil conducteur pour la programmation

1. Installez et paramétrez l'appareil tout d'abord comme décrit dans les chapitres 1 à 6.4 (voir CD-ROM fourni). Tenez compte de tous les conseils de sécurité !
2. Reliez le modem à l'appareil. Tenez compte des remarques sous "Type de modem" à la page 8 du présent manuel.
3. Initialisez le modem dans le menu principal "Diagnostic / Simulation -> Initialiser modem" (voir chapitre 5.6.4 du manuel de mise en service sur le CD-ROM fourni).
4. Vérifiez la disponibilité du réseau, voir chap. 2.6.6 du présent manuel.
5. Procédez aux réglages supplémentaires nécessaires à la fonction téléalarme (voir chapitres suivants).
6. Testez la fonction téléalarme, voir chap. 2.6.8 et chap. 2.6.9 du présent manuel.
7. Configuration de l'affichage, c'est-à-dire préparation des valeurs pour l'affichage et sélection du mode de représentation. Voir aussi le chapitre 6.5 et suivants du manuel de mise en service (voir CD-ROM fourni).

2.2 Configuration - Application - Téléalarme

Réglage de l'alarme via un modem relié à l'appareil ou par e-mail.



Remarque !

Selon la fonction choisie, l'interface utilisateur s'adapte de sorte que seuls les paramètres nécessaires à un fonctionnement sûr de l'appareil doivent être vérifiés/réglés.

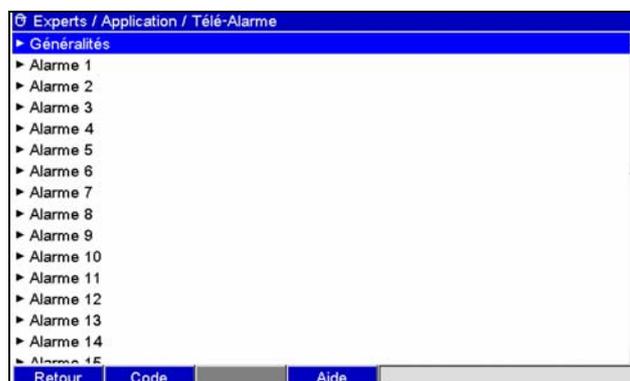
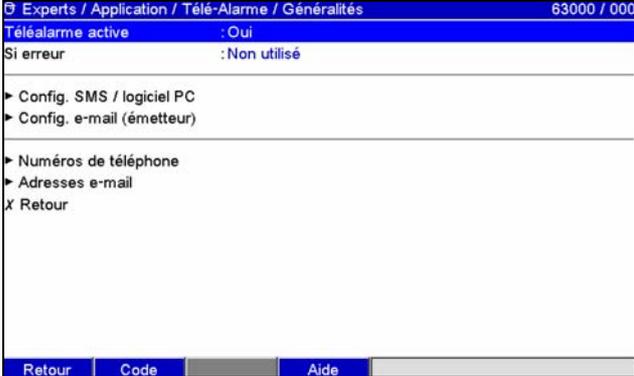


Fig. 2: Configuration - Application - Téléalarme

Positions de menu "Application - Téléalarme"	Paramètres réglables (réglages par défaut en gras)	Direct Access Code
Sous-menu "Généralités"	<p>Réglages généraux pour le mode téléalarme.</p>  <p><i>Fig. 3: Configuration - Application - Téléalarme, sous-menu "Généralités"</i></p>	
	<p>Téléalarme active</p> <p>"Non" : Fonction téléalarme est désactivée. "Oui" : Fonction téléalarme est activée. Liste de sélection : Non, Oui</p>	63000/000
	<p>Si erreur</p> <p>Commute le cas échéant un relais, lorsque toutes les tentatives d'envoi d'un SMS ou d'un e-mail ont été infructueuses.</p> <p> Remarque ! Le relais peut être remis à zéro manuellement en cas de défaut dans le menu principal sous "Diagnostic / Simulation -> Relais".</p> <p>Liste de sélection : non utilisé, Relais x (xx-xx)</p>	63075/000
Sous-menu "Config. SMS / logiciel PC"	<p>Réglages nécessaires lorsque vous souhaitez envoyer des alarmes par SMS ou des messages au logiciel PC.</p> <p>Nombre de tentatives Nombre de tentatives de sélection. Si aucune liaison ne peut être établie, plusieurs tentatives sont faites (jusqu'à ce que le nombre max. réglé ici soit atteint). Entrée : 1 à 99 ; réglage par défaut : 3</p> <p>Pause entre les appels Temps d'attente jusqu'au prochain appel après une tentative de connexion infructueuse. Entrée : 1 à 999 secondes ; réglage par défaut : 60 s</p> <p>Priorité Déterminez quelle action doit avoir la priorité. On peut régler ici si l'envoi d'un SMS interrompt la saisie de valeurs mesurées (priorité : envoi du SMS) ou si l'on diffère l'envoi jusqu'à ce que la saisie soit terminée (priorité : saisie de données). Liste de sélection : Envoi du SMS, Saisie de données</p>	<p>63005/000</p> <p>63010/000</p> <p>63012/000</p>

Positions de menu "Application - Téléalarme"	Paramètres réglables (réglages par défaut en gras)	Direct Access Code
	<p>Type de modem Indique quel type de modem est raccordé à l'appareil . "Modem (tonalité)" : modem standard analogique ou modem ISDM avec tonalité. "Modem (pulsation)" : modem standard analogique ou modem ISDM avec pulsation. "Terminal GSM" : Modem GSM ou GPRS, téléphone portable.</p> <p> Remarque !</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Un modem GSM ou GPRS est nécessaire pour l'envoi d'un message sous forme de SMS à un téléphone portable. La carte SIM doit être libérée pour la réception de données ! ■ Pour l'envoi d'un message à un PC il est également possible d'utiliser un modem standard analogique ou ISDN. ■ Le modem doit supporter la séquence d'ordres AT complète. ■ Tenir compte de la procédure de mise en service/d'initialisation du modem dans le manuel de mise en service sur le CD-ROM fourni. ■ Un modem standard ou GSM doit être raccordé à l'interface RS232 de l'appareil (ne pas utiliser de duplexeur ou de modem RS485). Utilisez exclusivement le câble modem RXU10-A1 (voir accessoires dans la manuel de mise en service sur CD-ROM). ■ Dans le menu principal sous "Configuration -> Système -> Communication -> Interface série" réglez le taux de baud avec lequel vous souhaitez transmettre les données. ■ Un autre modem (GPRS) peut en outre être raccordé le cas échéant à l'interface Ethernet. 	63015/000
	<p>Code PIN Uniquement pour "Type de modem" - "Terminal GSM" En règle générale, après une coupure de l'alimentation, il faut à nouveau libérer le terminal GSM en entrant le code PIN. Entrez ici le code PIN de votre carte SIM. Pour 0000, le code PIN est désactivé. Entrée de texte : 4 caractères ; réglage par défaut : 0000</p> <p> Remarque ! Un code PIN non valable peut entraîner le blocage de la carte SIM. De ce fait, il n'est pas possible de recevoir/d'émettre de SMS.</p>	63020/000
	<p>Appel d'un centre distant Uniquement pour "Type de modem" - "Modem (tonalité ou pulsation)" Pour un modem de réseau connecté à un poste annexe, il faut entrer le code correspondant pour l'appel d'un centre distant, par ex. 0. Entrée de texte : max. 3 caractères.</p>	63025/000
	<p>N° service SMS Uniquement pour "Type de modem" - "Terminal GSM" Si un modem GSM est raccordé à l'appareil, le message SMS peut être directement envoyé via le N° de service SMS. Le numéro peut être obtenu auprès de l'opérateur de téléphonie mobile.</p> <p> Remarque ! Le n° de service doit être entré avec le préfixe du pays (par ex +33 pour la France). En règle générale, le numéro de service figure sur la carte SIM et il ne faut pas le saisir. Entrée de texte : max. 22 caractères.</p>	63030/000

Positions de menu "Application - Téléalarme"	Paramètres réglables (réglages par défaut en gras)	Direct Access Code
	<p>Valider le message Uniquement pour "Type de modem" - "Terminal GSM" Déterminez si les messages de téléalarme doivent être confirmés par SMS.</p> <p> Remarque ! La position "Envoyer à tous les destinataires" (voir menu "Alarme x") doit être réglée sur "non" pour pouvoir utiliser cette fonction.</p> <p>Liste de sélection : Non, Oui</p>	63035/000
	<p>Validation Timeout Uniquement pour "Valider message" - "oui" Déterminez à quel moment le destinataire du message doit confirmer le message alarme par SMS. Si le destinataire ne confirme pas à temps le message, un message est envoyé au prochain destinataire (si défini). Entrée : 1 à 9999 ; réglage par défaut : 10</p> <p> Remarque ! Pour pouvoir acquitter la réception d'un SMS, il faut que le destinataire retourne à l'appareil l'ID de message univoque qu'il a obtenu par SMS. Ceci fonctionne de deux manières (en fonction du téléphone portable) :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Sélectionner "Réponses", saisir l'ID manuellement dans le SMS 2. Sélectionner "Transférer" et sélectionner le numéro de téléphone dans le carnet d'adresses. <p>C'est seulement après réception d'un message ID valable par l'appareil que le SMS est considéré comme "envoyé avec succès".</p>	63040/000
	<p>Appel supplémentaire Par ailleurs, l'appareil peut appeler le numéro de téléphone destinataire du SMS. L'appel est automatiquement terminé lorsque le correspondant décroche. La tentative d'appel est interrompue après 60 s si le correspondant ne décroche pas.</p> <p> Remarque ! Cette fonction n'est pas supportée par tous les téléphones portables/fournisseurs (Il faut que "Appel données" soit supporté).</p> <p> Remarque ! Fonction seulement judicieuse si le destinataire possède un téléphone portable sans numéro masqué !</p> <p>Liste de sélection : Non, Oui</p>	63042/000
	<p>Vérifier la réception de SMS Uniquement pour "Type de modem" - "Terminal GSM" Déterminez si l'appareil doit vérifier cycliquement si de nouveaux SMS ont été réceptionnés (interrogation/commande à distance).</p> <p> Attention ! Si cette fonction est active, les liaisons de données existantes sont automatiquement terminées ! Cette fonction doit être réglée sur "non" lorsqu'un modem GPRS est raccordé !</p> <p>Liste de sélection : Non, Oui</p>	63080/000
Sous-menu "Config. e-mail (émetteur)"	<p>Réglages nécessaires si vous souhaitez envoyer des alarmes par e-mail.</p> <p> Remarque ! Remarque : Les e-mails peuvent être envoyés via Ethernet !</p>	

Positions de menu "Application - Téléalarme"	Paramètres réglables (réglages par défaut en gras)	Direct Access Code
	<p>Host SMTP Déterminez si vous voulez vous connecter à votre serveur d'e-mail via l'adresse IP ou via DNS. Menu de sélection : Adresse IP; Domain Name System (DNS)</p> <p> Remarque ! Lors de la sélection "DNS", il faut régler sous "Système -> Communication -> Ethernet -> Domain Name System (DNS)" l'adresse IP du serveur DNS.</p>	63090/000
	<p>Host SMTP Uniquement pour "SMTP-Host" - "Adresse IP" Entrez ici votre host SMTP. Adressez-vous le cas échéant à votre administrateur de réseau ou à votre fournisseur d'e-mail. Entrée de l'adresse IP. Réglage par défaut : 000.000.000.000</p>	63045/000
	<p>Host SMTP Uniquement pour "Host SMTP" - "Domain Name System (DNS)" Entrez ici votre host SMTP. Adressez-vous le cas échéant à votre administrateur de réseau ou à votre fournisseur d'e-mail. Est nécessaire si vous souhaitez envoyer des e-mails et remplacer l'adresse IP par le nom du serveur e-mail (par ex. smtp.example.org). Entrée de texte : max. 60 caractères.</p>	63095/000
	<p>Port Entrez ici votre port SMTP. Adressez-vous le cas échéant à votre administrateur de réseau ou à votre fournisseur d'e-mail. Entrée : max. 4 caractères. Réglage par défaut : 25</p>	63050/000
	<p>Emetteur Entrez ici l'adresse e-mail de l'appareil (ce texte apparaît comme expéditeur de l'e-mail). Adressez-vous le cas échéant à votre administrateur de réseau ou à votre fournisseur d'e-mail. Entrée de texte : max. 60 caractères.</p>	63055/000
	<p>Authentification Si votre serveur/fournisseur d'e-mails requiert une authentification, sélectionner ici "Oui". Adressez-vous le cas échéant à votre administrateur de réseau ou à votre fournisseur d'e-mail. Liste de sélection : Non, Oui</p> <p> Remarque ! Les procédures d'authentification suivantes sont supportées et automatiquement reconnues : PLAIN, LOGIN et CRAM-MD5.</p>	63065/000
	<p>Nom d'utilisateur Uniquement pour "Authentification" - "oui" Entrez ici le nom d'utilisateur du compte e-mail. Adressez-vous le cas échéant à votre administrateur de réseau ou à votre fournisseur d'e-mail. Entrée de texte : max. 60 caractères.</p>	63060/000
	<p>Mot de passe Uniquement pour "Authentification" - "oui" Entrez ici le mot de passe pour l'authentification. Adressez-vous le cas échéant à votre administrateur de réseau ou à votre fournisseur d'e-mail. Entrée de texte : max. 22 caractères.</p>	63070/000

Positions de menu "Application - Téléalarme"	Paramètres réglables (réglages par défaut en gras)		Direct Access Code
	Sous-menu "Numéros de téléphone"	Saisissez ici tous les numéros de téléphone auxquels doit être envoyé un message en cas d'alarme.  Remarque ! L'affectation aux alarmes a lieu ultérieurement.	
		Numéros 1-20 Saisissez ici un numéro de téléphone auquel doit être adressé un message. Entrée max. 22 caractères.  Remarque ! Chez certains fournisseurs, il est également possible d'envoyer des e-mails par SMS. Pour ce faire il faut ajouter à un numéro de téléphone spécial un signe @, suivi des numéros de l'adresse e-mail (1-20 dans le sous-menu "Adresses e-mail"). Exemple T-Mobile : 8000187@1	63101/000 à 63120/000
	Sous-menu "Adresses e-mail"	Saisissez ici toutes les adresses e-mail auxquelles doit être envoyé un message en cas d'alarme.	
		Adresses e-mail 1-20 Saisissez ici une adresse e-mail à laquelle doit être adressée un message. Entrée de texte dans le format suivant : "x@y.z", min. 5 caractères, max. 60 caractères.	63201/000 à 63220/000
	Sous-menu "Envoyer un e-mail après analyse"	Déterminez si un e-mail doit être envoyé à la fin d'une analyse. L'e-mail contient les données de l'analyse dans un fichier CSV joint. Le format du fichier CSV peut être modifié sous "Configuration -> Système -> Mémoire externe".  Remarque ! En cas d'erreur (mauvais paramétrage, serveur e-mail injoignable...), l'e-mail n'est pas renvoyé.	
		Exploitation 1-4 Liste de sélection : Oui, Non	63500/000 à 63503/000
	Sélectionner destinataire 1 -2 Sélectionnez à qui l'analyse doit être envoyée. Liste de sélection : non utilisé , numéro de téléphone xx, adresse e-mail xx	63510/000 à 63511/000	
Sous-menu "Alarme 1" à "Alarme 35"	<p>Déterminez le réglage pour cette alarme. Remarque : Les menus "Alarme x" apparaissent seulement lorsqu'au moins une adresse e-mail ou numéro de téléphone a été entré.</p>  <p>Fig. 4: Configuration - Application - Téléalarme, sous-menu "Alarme 1"</p>		

Positions de menu "Application - Téléalarme"	Paramètres réglables (réglages par défaut en gras)		Direct Access Code
	Déclenchement	Déterminez quel seuil ou voie commande l'alarme. Liste de sélection : désactivée , Seuil x, Analog x, Digital x, Mathe x  Remarque ! Entrée digitale x : uniquement pour message marche/arrêt ; Mathe x : uniquement pour "Résultat est" = "état"	63300/000 à 63300/034
	Envoyer à tous les destinataires	"non" : Après un appel réussi, aucun numéro de téléphone n'est appelé ni aucun e-mail n'est envoyé pour l'alarme. "oui" : En fonction téléalarme, tous les numéros de téléphone réglés sont appelés et tous les e-mails envoyés.	63305/000 à 63305/034
	Déclenchement pour Uniquement pour "Déclenchement" - "Entrée digitale x" ou "Mathe x"	Alarme à l'enclenchement (L->H) ou au déclenchement (H->L) de l'entrée numérique. Liste de sélection : Changement d'état L->H , changement de flanc H->L, L->H et H->L	63310/000 à 63310/034
	Destinataire 1	Définissez à qui doit être envoyé un message (logiciel PC, e-mail ou fournisseur de téléphonie mobile). Liste de sélection : non utilisé , logiciel PC, e-mail, téléphone portable Logiciel PC : Si le message doit être envoyé à un PC, ce dernier doit être raccordé à un modem et le logiciel PC fourni doit se trouver en mode automatique. Le message est affiché à l'écran du PC et peut être imprimé sur une imprimante raccordée ou transféré par e-mail (voir manuel de mise en service ou la fonction d'aide du logiciel PC fourni). E-mail : Le message est envoyé par e-mail sous forme de "texte clair". Aucun e-mail avec pièces jointes n'est envoyé. En cas de problèmes de transmission, 3 tentatives d'émission sont faites à 5 minutes d'intervalle. Sujet des e-mails : nom de l'appareil <Device Tag>. Téléphone portable : Le message est envoyé par SMS à un téléphone portable. (sélection possible uniquement si sous "Généralités -> Config. SMS / logiciel PC -> Type de modem :", on a choisi "Terminal GSM".)  Remarque ! Les messages émis et les défauts de transmission sont inscrits au journal des événements.	63315/000 à 63315/034
	Sélectionner destinataire 1 Uniquement si "Destinataire 1" est sélectionné	Sélectionnez qui doit être prévenu en cas d'alarme. Liste de sélection : non utilisé , numéro de téléphone x, adresse e-mail x  Remarque ! Peut seulement être sélectionné si un numéro ou une adresse e-mail a déjà été entré (voir "Application -> Téléalarme -> Généralités -> Numéros de téléphone/adresses e-mail")	63320/000 à 63320/034
	Destinataire 2	(voir "Destinataire 1")	63325/000 à 63325/034
	Sélectionner destinataire 2 Uniquement si "Destinataire 2" est sélectionné	(voir "Sélectionner destinataire 1")	63330/000 à 63330/034
	Destinataire 3	(voir "Destinataire 1")	63335/000 à 63335/034
	Sélectionner destinataire 3 Uniquement si "Destinataire 3" est sélectionné	(voir "Sélectionner destinataire 1")	63340/000 à 63340/034
	Destinataire 4	(voir "Destinataire 1")	63342/000 à 63342/034

Positions de menu "Application - Téléalarme"	Paramètres réglables (réglages par défaut en gras)		Direct Access Code
	Sélectionner destinataire 4 Uniquement si "Destinataire 4" est sélectionné	(voir "Sélectionner destinataire 1")	63343/000 à 63343/034
	Copier config.	Copie les réglages actuels dans la téléalarme sélectionnée. Liste de sélection : non , dans alarme x	63345/000 à 63345/034

2.3 Configuration - Système - Analyse du signal (statistique alarme)

Réglages permettant d'obtenir une exploitation des signaux sur des périodes/cycles de temps réglables ainsi que la fonction pour la remise à zéro manuelle des exploitations des signaux.



Remarque !

Seuls sont décrits les réglages intéressants pour le mode téléalarme. Pour toutes les autres fonctions de l'exploitation de signal, voir Manuel de mise en service sur CD-ROM.



Remarque !

Selon la fonction choisie, l'interface utilisateur s'adapte de sorte que seuls les paramètres nécessaires à un fonctionnement sûr de l'appareil doivent être vérifiés/réglés.

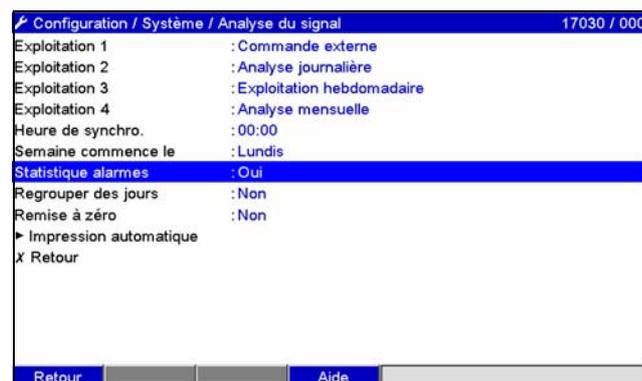


Fig. 5: Configuration - Système - Analyse du signal - Statistique alarme

Positions de menu "Système - Analyse du signal"	Paramètres réglables (réglages par défaut en gras)	Direct Access Code
<p>Statistique alarme</p>	<p>Par le biais des cycles d'exploitation de signal (par ex. exploitation journalière), il est possible de déterminer les données suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Combien de fois le seuil a-t-il été dépassé (fréquence) ■ Quelle est la durée du dépassement de seuil (durée au format horaire 0000h00:00) <p>Liste de sélection : Non, Oui</p> <p> Remarque !</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ La statistique alarme est générée pour chaque exploitation de signal active (même durée). Dans le cas d'exploitations de signal externes, aucune statistique d'alarme n'est générée pour la durée pendant laquelle l'exploitation n'est pas active. ■ La statistique alarme est seulement générée pour les seuils "analogiques" (haut, bas ou gradient). Aucune statistique n'est générée pour les "seuils sur compteur". ■ Des seuils peuvent être affectés aux données de la statistique alarme. Ces seuils peuvent surveiller la fréquence ou la durée du dépassement pendant l'exploitation de signal. Paramétrage sous "Configuration -> Application -> Seuils -> Seuil x -> Voie ou type " (voir manuel de mise en service sur CD-ROM fourni). ■ Pour l'option "Déversoir d'eau de pluie RÜB", il faut sélectionner ici "oui". 	<p>17030/000</p>
<p>Regrouper des jours (uniquement pour "Statistique alarme" - "oui")</p>	<p>Déterminez comment doit être établie la fréquence pour les exploitations hebdomadaires, mensuelles ou annuelles.</p> <p>"Non" : Tous les dépassements de seuil sont comptés.</p> <p>"Oui" : On représente le nombre de jours pendant la période d'exploitation au cours desquels a eu lieu au moins un dépassement de seuil (par ex. nécessaire pour la fréquence d'épandage du déversoir d'eau de pluie).</p> <p>Liste de sélection : Non, Oui</p> <p> Remarque !</p> <p>Pour l'option "Déversoir d'eau de pluie RÜB", il faut sélectionner ici "oui".</p>	<p>17040/000</p>

2.4 Configuration - Système - Communication - Ethernet

Réglage nécessaire si vous utilisez l'interface Ethernet de l'appareil.



Remarque !

Seuls sont décrits les réglages intéressants pour le mode téléalarme. Pour tous les autres réglages relatifs à Ethernet, voir Manuel de mise en service sur CD-ROM.

Positions de menu "Système - Communication - Ethernet"	Paramètres réglables (réglages par défaut en gras)	Direct Access Code
<p>Domain Name System (DNS)</p>	<p>Entrez ici l'adresse IP d'un serveur DNS (disponible auprès de votre administrateur de réseau). Réglage par défaut : 000.000.000.000 Est nécessaire si vous souhaitez envoyer des e-mails et remplacer l'adresse IP par le nom du serveur e-mail (par ex. smtp.example.org).</p>	<p>14345/000</p>

2.5 Configuration - Sorties - Relais

Configuration des relais pour la fonction téléalarme

Pour l'option "Téléalarme", il est possible de commander les relais de l'appareil à distance. A l'aide d'un téléphone portable ou d'un PC, il est possible, via la commande à distance des relais de l'appareil, de piloter un signal acoustique ou optique ou encore une pompe avant qu'une personne ne se trouve sur place.



Remarque !

Seuls sont décrits les réglages intéressants pour le mode téléalarme. Pour toutes les autres fonctions des sorties relais, voir Manuel de mise en service sur CD-ROM.

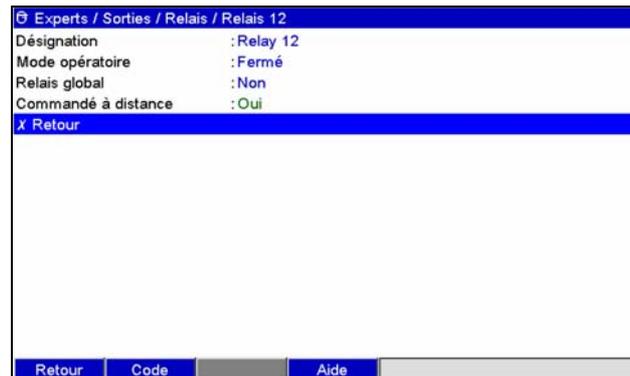


Fig. 6: Configuration - Sorties - Relais - Relais x - Commande à distance

Positions de menu "Sorties - Relais - Relais x"	Paramètres réglables (réglages par défaut en gras)	Direct Access Code
<p>Commande à distance</p>	<p>Déterminez si le relais doit être commandé à distance (par ex. PC ou SMS). Liste de sélection : Non, Oui</p> <p> Remarque !</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Le relais correspondant ne peut alors pas être utilisé à d'autres fins, par ex. surveillance de seuil. ■ Les désignations pour les relais peuvent être réglées dans l'appareil (voir manuel de mise en service sur le CD-ROM fourni). ■ La commande à distance de relais est inscrite au journal des événements. ■ Avec une gestion des utilisateurs active : le dernier utilisateur connecté reste connecté. Si aucun utilisateur n'est connecté, aucun utilisateur ne le sera via la commande à distance. Dans le journal des événements apparaît qui a commandé le relais à distance. ■ Le dernier état (ON ou OFF) des relais est maintenu après une coupure de l'alimentation. <p>Principe de fonctionnement :</p> <p>Par PC : Les relais de l'appareil peuvent être mis en marche/arrêt à l'aide du logiciel PC fourni sous "Divers -> Fonctions spéciales -> (sélectionner appareil) -> Commande à distance". Lorsque la gestion des utilisateurs est active, il convient de valider chaque action au moyen de l'ID et du mot de passe (issu de la gestion des utilisateurs). L'action est effectuée uniquement si le mot de passe est correct. L'utilisateur doit disposer des droits nécessaires dans la gestion des utilisateurs (voir manuel de mise en service sur le CD-ROM fourni).</p> <p>Par serveur OPC : Les relais de l'appareil peuvent être mis en marche/arrêt ("commande à distance") à l'aide du serveur OPC optionnel. Lorsque la gestion des utilisateurs est active, on emploie l'utilisateur suivant pour le journal des événements/Audit Trail : "ID: Remote, Name: OPC".</p> <p>Par PROFIBUS / Modbus : Les relais de l'appareil peuvent être mis en marche/arrêt ("commande à distance") via PROFIBUS / Modbus (Option). la gestion des utilisateurs est active, on emploie l'utilisateur suivant pour le journal des événements/Audit Trail : "ID: Remote, Name: Fieldbus".</p>	<p>52015/000 à 52015/011</p>

Positions de menu "Sorties - Relais - Relais x"	Paramètres réglables (réglages par défaut en gras)	Direct Access Code
	<p>Par SMS : Les relais de l'appareil peuvent être mis en marche/arrêt via SMS ("commande à distance").</p> <p> Remarque ! Un modem GSM doit être relié à l'appareil pour pouvoir réceptionner les SMS. On accède à l'appareil par SMS (authentification) uniquement via les numéros de téléphone stockés dans l'appareil. Pour ce faire, il faut désactiver la suppression des numéros d'appel par téléphone portable ! Lorsque la gestion des utilisateurs est active, on emploie l'utilisateur suivant pour le journal des événements/Audit Trail : "ID: SMS, Name: <Numéro de téléphone>".</p> <p>Le texte SMS suivant doit être envoyé par l'utilisateur pour pouvoir commuter un relais :</p> <p>Ouvrir : RELAY<nr>=ON (exemple : "RELAY3=ON" ouvre le relais n° 3) Fermer : RELAY<nr>=OFF (exemple : "RELAY3=OFF" ferme le relais n° 3)</p> <p>Remarque : <nr> est le numéro de relais (1..12) ; par SMS on peut commander max. 1 relais. Ces commandes sont générées à partir du mode de fonction "Contact de fermeture". Lorsque le relais travaille en mode de fonction "Contact d'ouverture", les commandes entraînent le résultat contraire. La commande ne doit pas comporter des espaces. Les commandes sont reconnues indépendamment du fait qu'elles sont écrites en majuscules ou minuscules. L'expéditeur reçoit en retour un message d'état par SMS.</p>	



Remarque !

Les réglages modifiés ne sont effectifs que lorsque vous retournez au mode de fonctionnement normal en appuyant plusieurs fois sur "Retour" (confirmer l'acceptation de la configuration avec "Oui"). Jusqu'à ce moment, l'appareil fonctionne encore avec les données précédentes.

2.6 Utilisation

2.6.1 Messages en cas d'alarme

En cas d'alarme, un message par alarme est envoyé au destinataire sélectionné ; le contenu est le suivant :

- Date/heure (dans le format réglé à l'appareil) ;
- Non d'appareil saisi <Device Tag>;
- Message univoque de 10 caractères généré par l'appareil (uniquement pour SMS si la fonction "valider message" est active)
- Message selon la raison du déclenchement :

Raison du déclenchement	Contenu du SMS ou de l'e-mail
Dépassement de seuil	Le texte saisi sous "Configuration -> Application -> Seuils -> Seuil x -> Texte seuil on" est envoyé. En l'absence d'un message, l'appareil génère automatiquement un texte propre univoque (par ex. "Analogique 1 > 90%").
Commutation des entrées numériques	<p>Le texte saisi sous "Configuration -> Entrées -> Entrées digitales -> Entrée digitale x" pour "L->H" ou "H->L" est envoyé. En l'absence d'un message, l'appareil génère automatiquement un texte propre univoque (par ex. "digitale 1 L->H").</p> <p> Remarque ! Fonction possible uniquement si "Message on/off" ou "Message + Temps de fonctionnement" a été sélectionné pour l'entrée numérique.</p>

Exemple d'un message d'alarme complet : **"24.09.2008 15:23:16 <nom de l'appareil>
Analogique 5 > 50,0 %"**

2.6.2 Exemple Transférer messages alarme / SMS

Procédure pour l'activation du transfert de téléalarme :

1. Activer la téléalarme sous "Setup -> Application -> Téléalarme-> Généralités"
2. Réglages nécessaires sous "Configuration -> Application -> Téléalarme -> Généralités -> Config. SMS / logiciel PC" :
Type de modem : sélectionner "Terminal GSM"
Valider le message sélectionné : sélectionner "oui"
Validation Timeout : régler par ex. "10 minutes"
3. Créer au moins 2 numéros de téléphone sous "Configuration -> Application -> Téléalarme -> Généralités -> Numéros de téléphone"
4. Réglages nécessaires sous "Configuration -> Application -> Téléalarme -> Alarme x" :
Envoyer à tous les destinataires : "non"
Destinataires x : "Téléphone portable". Remarque : Affectation à au moins 2 destinataires.

Déroulement dans le cas d'une alarme :

1. L'appareil envoie les SMS au premier destinataire réglé (par ex. Destinataire 1)
2. Si celui-ci ne valide pas par SMS durant la période réglée ("Validation Timeout" par ex. 10 minutes), l'appareil envoie automatiquement les SMS au prochain destinataire réglé (par ex. Destinataire 2) ("Transfert")
3. Si ce destinataire valide le message durant la période réglée ("Validation Timeout" par ex. 10 minutes), le message téléalarme est clos.
4. Si ce destinataire ne valide pas non plus à temps, l'appareil envoie le SMS au prochain destinataire réglé. Si aucun destinataire n'est réglé, l'appareil émet un message erreur, une entrée est mémorisée dans le journal des événements et si on a réglé "Configuration -> Application -> Téléalarme -> Généralités, pour défaut :", un relais est commuté.

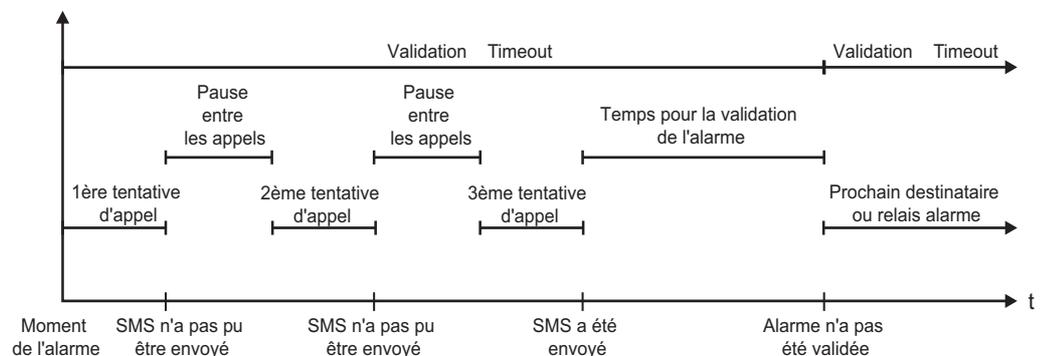


Fig. 7: Déroulement en cas d'alarme : envoyer et acquitter le message alarme par SMS.



Remarque !

Pour pouvoir acquitter la réception d'un SMS, il faut que le destinataire retourne à l'appareil l'ID de message univoque qu'il a obtenu par SMS.

Ceci fonctionne de deux manières (en fonction du téléphone portable) :

1. Sélectionner "Réponses", saisir l'ID manuellement dans le SMS
2. Sélectionner "Transférer" et sélectionner le numéro de téléphone dans le carnet d'adresses.

C'est seulement après réception d'un message ID valable par l'appareil que le SMS est considéré comme "envoyé avec succès".



Attention !

En présence de plusieurs événements simultanés, ceux-ci sont envoyés successivement. On pourra alors avoir une temporisation dans l'acheminement du message (pas d'alarme en temps réel).

2.6.3 Interroger les valeurs par téléphone portable/SMS

Les valeurs momentanées de différents voies et groupes ainsi que les exploitations de l'appareil peuvent être interrogées par SMS.



Remarque !
La langue du message est toujours l'anglais.



Remarque !
Un modem GSM doit être relié à l'appareil pour pouvoir réceptionner les SMS. Cette fonction est possible uniquement sous certaines conditions avec un modem GPRS. On accède à l'appareil par SMS (authentification) uniquement via les numéros de téléphone stockés dans l'appareil. Pour ce faire il faut désactiver la suppression des numéros d'appel par téléphone portable ! Lorsque la gestion des utilisateurs est active, on emploie l'utilisateur suivant pour le journal des événements/Audit Trail : "ID: SMS, Name: <Numéro de téléphone>".



Remarque !
La commande ne doit pas comporter des espaces. La commande est reconnue indépendamment du fait qu'elle est écrite en majuscules ou minuscules. Dans le cas de commandes invalides (mauvais format, voies/groupes inconnus, voie désactivée, exploitation désactivée, ...) un message erreur est envoyé par SMS à l'expéditeur (sauf en cas d'authentification erronée). Par SMS, on peut interroger 1 valeur ou les valeurs d'un groupe.

Interroger les valeurs momentanées et les exploitations de différentes voies

Le texte de SMS suivant doit être envoyé par l'utilisateur pour pouvoir interroger une valeur par SMS :

GET	<typ> Type de voie :	<ch> Numéro de voie :	<mode> Nature de la valeur mesurée :
GET	A; Voie analogique	1...40;	1 Valeur instantanée
GET	D; Voie numérique	1...14;	2 Etat compteur exploitation 1
GET	M; Voie mathématique	1...8;	3 Etat compteur exploitation 2
GET			4 Etat compteur exploitation 3
GET			5 Etat compteur exploitation 4
GET			6 Compteur totalisateur

Exemple :

Un SMS avec le texte "GETA;8;1" interroge la valeur momentanée à partir de la voie analogique 8.
Un SMS avec le texte "GETM;1;6" interroge le compteur totalisateur de l'exploitation 1 à partir de la voie mathématique 1.

Construction de la réponse par SMS :

<Date/heure>
<Device Tag> (désignation de l'appareil)
<Désignation de voie> = <Valeur> <Dim> [[<Type de compteur>]]

<Date/heure>
<Device Tag> (désignation de l'appareil)
message erreur

Exemple d'une réponse par SMS :

05.10.2008 15:08:00
<Device Tag> (désignation de l'appareil)
Cuve1 = 20 m

Légende :

<Date/heure> = moment auquel les valeurs momentanées ont été mesurées (dans le format réglé dans l'appareil)
<Désignation de voie> = Désignation de voie
<Valeur> = valeur mesurée
<Dim> = Unité/Dimension
<Type de compteur> = Type de l'exploitation (en option, c'est-à-dire seulement lorsque le compteur a été interrogé)

Interroger les valeurs d'un groupe

Le texte de SMS suivant doit être envoyé par l'utilisateur pour pouvoir interroger une valeur momentanée d'un groupe par SMS :

GROUP	<no> Numéro de groupe :
GROUP	1...10 Numéro du groupe

Par SMS on peut interroger au maximum les valeurs d'un groupe. Sont délivrées en retour les valeurs mesurées (momentanées/compteur) qui sont également affichées dans le groupe.
Cas particulier : Si une valeur mesurée est affichée en alternance (c'est-à-dire qu'on affiche en alternance la valeur momentanée et le compteur), seule la valeur momentanée est envoyée.

Un SMS peut contenir au max. 160 caractères. Si la réponse dépasse ce nombre, elle est répartie sur plusieurs SMS.

Construction de la réponse

Si OK :

<Date/heure>

<Désignation des appareils>

<Désignation du groupe>

Pour chaque voie du groupe : <No> = <Val> <Dim>

Si erreur :

< Date/heure> : message d'erreur

Légende :

<No> : voie du groupe (1..8)

<Valeur> : valeur mesurée

<Dim>: Unité/Dimension

2.6.4 Journal des événements / Audit Trail

En cours de fonctionnement, il est possible d'afficher le journal des événements en activant la touche 1 ou via "Menu principal -> Affichage / Fonctionnement -> Journal des événements / Audit Trail" :

Event log / Audit Trail		16.10.2008 12:39	SIMU
SMS: Access denied!	16.10.2008 12:39:24	Digital 1	
Relay 2 = on (remote contr.)	16.10.2008 12:15:16		on
Relay 2 = off (remote contr.)	16.10.2008 12:13:47		
Alarm 1 OK (015152768349)	16.10.2008 12:11:40	Analog 5 Σρ	
Digital 1: L->H	16.10.2008 12:11:26		95378,3
Digital 1: H->L	16.10.2008 12:11:24		
Alarm 1 OK (015152768349)	16.10.2008 12:10:58	Analog 6	
Test alarm 1	16.10.2008 12:10:44		20,2
System restart	16.10.2008 12:08:01	Analog 5 Σρ	
int. memory deleted	16.10.2008 12:08:01		95378,3

Fig. 8: Journal des événements / audit trail

Les événements suivants peuvent être visualisés ici :

- Messages envoyés et erreurs de transmission
- Test de la fonction téléalarme
- Commande à distance de relais
- Interrogation des valeurs momentanées par SMS
- En cas de gestion des utilisateurs active, authentification réussie ou échouée via la commande à distance (avec numéro d'utilisateur)

Pour ce faire, sélectionnez l'entrée correspondante dans le journal des événements et activez la touche 3 "Détails". Pour revenir à l'affichage de la valeur instantanée, appuyez sur la touche programmable 1 "Esc".

2.6.5 Statistique alarme dans l'exploitation de signal

En cours de fonctionnement, on peut afficher l'exploitation du signal avec la statistique alarme en activant la touche 4 ou via "Menu principal -> Options -> Analyse du signal" :

Intermediate analysis		04.11.2008 08:32	SD: 52%
04.11.2008 08:02:14 .. 04.11.2008 08:32:03 (0h34:50)			
Zulauf			
Min	:	0,0 m³/h (04.11.2008 08:02)	
Max	:	160,0 m³/h (04.11.2008 08:13)	
Average	:	51,7 m³/h	
Ablauf			
Min	:	0,0 m³/h (04.11.2008 08:02)	
Max	:	4,0 m³/h (04.11.2008 08:13)	
Average	:	1,3 m³/h	
Fremdwasser			
Min	:	0,0 m³/h (04.11.2008 08:02)	
Max	:	10,0 m³/h (04.11.2008 08:14)	
Average	:	3,1 m³/h	
Quantity	:	5619,1 m³/h	
Total quantity	:	25443,1 m³/h	
Esc			

Fig. 9: Analyse du signal avec statistique alarme

On affiche ici la statistique alarme en plus de l'exploitation de signal sélectionnée (voir manuel de mise en service sur le CD-ROM fourni).

Pour revenir à l'affichage de la valeur instantanée, appuyez sur la touche programmable 1 "Esc".



Remarque !

La statistique alarme est remise à zéro par le biais de l'exploitation de signal normale "Configuration -> Système -> Exploitation du signal -> Remise à zéro".

Les données de la statistique alarme peuvent être représentées dans le logiciel PC fourni (dans le tableau des valeurs mesurées), imprimées et exportées.

2.6.6 Vérifier/afficher la qualité de réception

L'appareil vérifie la qualité de réception (intensité de champ) du modem GSM raccordé et indique le réseau GSM actuel (fournisseur). Les informations sont affichées dans "Menu principal -> Diagnostic / Simulation -> Terminal GSM".



Remarque !

Cette fonction est seulement disponible si un modem GSM est raccordé et si le modem supporte les commandes correspondantes.

2.6.7 Etat téléalarme

L'appareil affiche les informations sur l'état des différentes alarmes. Les informations sont affichées dans "Menu principal -> Diagnostic / Simulation -> Etat téléalarme".



Remarque !

Cette fonction est seulement disponible si la téléalarme a été activée et entièrement paramétrée sous "Configuration -> Application -> Téléalarme".

2.6.8 Fonction de test des relais commandés à distance

Avec la fonction suivante, il est possible d'activer manuellement les relais libérés pour la commande à distance : "Menu principal -> Diagnostic / Simulation -> Simulation -> Relais". Sélectionnez le relais correspondant et modifiez l'état (ouvert/fermé).



Remarque !

La modification de l'état figure dans le journal des événements.

Avec une gestion des utilisateurs active : L'utilisateur doit disposer des droits nécessaires dans la gestion des utilisateurs (voir manuel de mise en service sur le CD-ROM fourni).

2.6.9 Fonction de test relative à l'envoi de SMS/e-mails

Avec la fonction suivante, on peut tester l'alarme (envoi de SMS/e-mails) : "Menu principal -> Diagnostic / Simulation -> Simulation -> Tester la téléalarme"

Sélectionnez l'une des alarmes réglées. Ensuite l'appareil envoie un message (SMS ou e-mail, selon le réglage) à TOUS les destinataires identifiés (validation n'est pas prise en compte lors du test).

Un texte neutre est utilisé pour le message (Alarme <x> : Test), afin que les destinataires puissent reconnaître qu'il s'agit d'un test. Le test figure dans le journal des événements.

3 Messages d'erreur et suppression des défauts

Votre appareil vous informe en cas de défaut ou d'entrée erronée à l'aide d'un texte en clair à l'écran.

Si un défaut se produit dans l'appareil, la LED rouge s'allume. En cas d'avertissements ou d'un besoin de maintenance, la LED rouge clignote. En option, c'est-à-dire en cas d'activation dans la configuration (standard = off), la LED rouge peut également clignoter en cas d'alarme de seuil.



Remarque !

Une description précise des défauts avec leurs solutions se trouve au chapitre 9 du manuel de mise en service (voir CD-ROM fourni).

4 Caractéristiques techniques



Remarque !

Les caractéristiques techniques du manuel de mise en service sur le CD-ROM fourni est valable pour cette option d'appareil.

www.endress.com/worldwide

Endress+Hauser 
People for Process Automation
